

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
HUYỆN TÂN YÊN  
TỈNH BẮC GIANG**

Bản án số: 40/2020/HSST

Ngày 01/7/2020

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN TÂN YÊN TỈNH BẮC GIANG**  
***Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà: Ông Phạm Thế Đăng.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Trần Văn Thiện

Ông Nguyễn Quang Huy

Thư ký phiên toà: ông Phạm Văn Nam – Thư ký Toà án nhân dân huyện Tân Yên.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Yên tham gia phiên toà: bà Nguyễn Thị Bộ - Kiểm sát viên.

Ngày 01/7/2020, tại trụ sở Toà án nhân dân huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang mở phiên toà xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 39/2020/HSST ngày 27/5/2020 đối với bị cáo:

Đoàn Văn N - sinh năm 1989; Tên gọi khác: Không; Giới tính: Nam; Nơi cư trú: thôn T, xã N, huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang; Quốc tịch: Việt Nam; Dân tộc: Kinh; Tôn giáo: Không; Nghề nghiệp: Làm ruộng; Chức vụ: Không; Trình độ học vấn: 9/12; Họ và tên cha: Đoàn Văn L - sinh năm 1965; Họ và tên mẹ: Lưu Thị A - sinh năm 1972; Vợ: Dương Thị K- sinh năm 1995; Con: Bị cáo có 02 con, con lớn sinh năm 2014, con nhỏ sinh năm 2017; Gia đình bị cáo có 02 anh em, bị cáo là con thứ nhất.

- Tiền án: Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 49/2017/HSST ngày 28/9/2017 của Toà án nhân dân huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang xử phạt Đoàn Văn N 20 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” và phải chịu 200.000 đồng án phí sơ thẩm. Thời hạn tù tính từ ngày 01/6/2017. Chấp hành xong phần hình phạt tù vào ngày 01/12/2018, chấp hành xong phần án phí ngày 02/02/2018).

- Tiền sự: Không.

- Nhân thân: Tại Bản án số 44/2009/HSST ngày 26/8/2009 của Toà án nhân dân huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang xử phạt Đoàn Văn N 36 tháng tù về tội “Tàng trữ, vận chuyển trái phép chất ma túy”. Thời hạn tù tính từ ngày 05/5/2009, hình phạt bổ sung 5.000.000 đồng và án phí 200.000 đồng (chấp hành xong phần hình phạt tù vào ngày 05/02/2012; phần tiền phạt bổ sung

và án phí thi hành được 2.000.000 đồng vào ngày 15/01/2013, số tiền còn lại 3.200.000 đồng được đình chỉ ngày 03/02/2015).

Bị can bị bắt quả tang, bị tạm giữ, tạm giam từ ngày 26/12/2019, hiện đang tạm giam tại Trại tạm giam Công an tỉnh Bắc Giang. Có mặt tại phiên tòa.

\* Người làm chứng:

- Ông Lưu Văn K, sinh năm 1954

Nơi cư trú: thôn T, xã T, huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang. (vắng mặt)

- Anh Nguyễn Văn Q, sinh năm 1981

Nơi cư trú: thôn V, xã N, huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang. (vắng mặt)

### **NỘI DUNG VỤ ÁN**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 16 giờ 05 phút, ngày 26/12/2019, tại nhà Đoàn Văn N, sinh năm 1989 trú tại thôn T, xã N, huyện Tân Yên, tỉnh Bắc, Công an huyện Tân Yên phối hợp với Công an xã Ngọc Vân, huyện Tân Yên tiến hành bắt quả tang Đoàn Văn N đang có hành vi “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Quá trình bắt quả tang Công an huyện Tân Yên tiến hành thu giữ tại túi quần bên phải phía trước quần Đoàn Văn N đang mặc gồm:

\* 01 (một) vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE” bên trong đựng 01 (một) túi nilon màu trắng, một đầu có rãnh khóa bằng nhựa và đường viền màu đỏ bên trong đựng:

- 83 (tám mươi ba) đoạn ống nhựa được hàn kín hai đầu, trong đó có 22 (hai mươi hai) đoạn ống nhựa màu xanh nước biển; 20 (hai mươi) đoạn ống nhựa màu trắng; 11 (mười một) đoạn ống nhựa màu vàng; 10 (mười) đoạn ống nhựa màu xanh lá cây; 13 (mười ba) đoạn ống nhựa màu tím; 03 (ba) đoạn ống nhựa màu hồng; 03 (ba) đoạn ống nhựa màu cam; 01 (một) đoạn ống nhựa màu đỏ, bên trong các đoạn ống nhựa đều đựng chất tinh thể màu trắng.

- 65 (sáu mươi năm) đoạn ống nhựa được hàn kín hai đầu trong đó:

+ 18 (mười tám) đoạn ống nhựa trong đó có 02 (hai) đoạn màu xanh lá cây nhạt; 04 (bốn) đoạn ống nhựa màu xanh lá cây đậm; 02 (hai) đoạn ống nhựa màu hồng; 04 (bốn) đoạn ống nhựa màu xanh nước biển; 04 (bốn) đoạn ống nhựa màu cam; 01 (một) đoạn ống nhựa màu tím; 01 (một) đoạn ống nhựa màu vàng. Bên trong các đoạn ống nhựa đều đựng 02 (hai) viên nén hình tròn màu hồng đỏ, trên mỗi mặt của mỗi viên đều có chữ “WY”.

+ 47 (bốn mươi bảy) đoạn ống nhựa trong đó có: 11 (mười một) đoạn màu vàng; 05 (năm) đoạn màu tím; 04 (bốn) đoạn màu xanh lá cây đậm; 04 (bốn)

đoạn màu xanh lá cây nhạt; 07 (bảy) đoạn màu xanh nước biển; 10 (mười) đoạn màu hồng; 05 (năm) đoạn màu cam; 01 (một) đoạn màu đỏ. Bên trong các đoạn nhựa đều đựng 01 (một) viên nén hình tròn màu hồng đỏ, trên một mặt của mỗi viên đều có chữ “WY”.

\* 01 (một) vỏ bao thuốc lá có chữ “WHITE HORSE” bên trong đựng 01 (một) túi nilon màu trắng một đầu có rãnh khóa bằng nhựa có đường viền màu đỏ bên trong đựng 12 (mười hai) viên nén hình tròn màu hồng đỏ trên một mặt của mỗi viên đều có chữ “WY” và chất tinh thể màu trắng.

Tất cả vật chứng trên được niêm phong trong phong bì ký hiệu “QT”.

Cùng ngày 26/12/2019, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Tân Yên đã tiến hành khám xét khẩn cấp nơi ở, đồ vật của Đoàn Văn N, kết quả khám xét không thu giữ gì liên quan đến vụ án.

Ngày 26/12/2019, Cơ quan điều tra Công an huyện Tân Yên đã ra Quyết định trưng cầu giám định số 13/TCGD đối với vật chứng được niêm phong trong phong bì thư ký hiệu “QT” có phải là chất ma túy không? Là loại ma túy gì? Có khối lượng bao nhiêu?

Tại Kết luận giám định số 2113/KL-KTHS ngày 31/12/2019 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Bắc Giang kết luận:

“Trong 01 (một) phong bì thư ký hiệu “QT” đã được niêm phong gửi giám định:

- Trong 01 (một) vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HOURSE”, bên trong đựng 01 (một) túi nilon màu trắng một đầu có rãnh khóa bằng nhựa, viền màu đỏ, bên trong túi nilon:

- + Tinh thể màu trắng đựng trong 83 (tám mươi ba) đoạn ống nhựa được hàn kín hai đầu (trong đó có: 22 (hai mươi hai) đoạn màu xanh nước biển; 20 (hai mươi) đoạn màu trắng; 11 (mười một) đoạn màu vàng; 10 (mười) đoạn màu xanh lá cây; 13 (mười ba) đoạn màu tím; 03 (ba) đoạn màu hồng; 03 (ba) đoạn màu cam và 01 (một) đoạn màu đỏ) đều là chất ma túy Methamphetamine, có tổng khối lượng 5,931gam.

- + 83 (tám ba) viên nén hình tròn màu hồng đỏ, trên mỗi mặt của mỗi viên đều có chữ “WY” đựng trong 65 (sáu mươi lăm) đoạn ống nhựa đều là chất ma túy Methamphetamine, có tổng khối lượng 8,710 gam (*cách thức đóng gói các viên nén được miêu tả chi tiết tại phần II. Đối tượng gửi giám định*).

- Trong một vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE”:

- Tinh thể màu trắng và 12 (mười hai) viên nén hình tròn màu hồng đỏ, trên một mặt của mỗi viên nén đều có chữ “WY” đựng trong 01 (một) túi nilon màu trắng một đầu có rãnh khóa bằng nhựa, viền màu đỏ đều là chất

ma túy Methamphetamine, có tổng khối lượng 2,441 gam (trong đó: khối lượng tinh thể màu trắng là 1,244gam; khối lượng 12 (mười hai) viên nén màu hồng đỏ 1,197gam)”.

Quá trình điều tra, Đoàn Văn N khai nhận về nguồn gốc số ma túy thu giữ khi bắt quả tang cụ thể như sau: Do bản thân N là người nghiện ma túy nên N có mua ma túy về mục đích sử dụng cho bản thân, vào trước ngày bị bắt khoảng 4- 5 ngày, N có nhận được điện thoại từ Dương Ngô D- sinh năm 1986, trú tại thôn H, xã N, huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang (là bạn bè quen biết từ trước với N), qua nói chuyện D có hỏi N “Còn hàng không?”, N hiểu ý D muốn nói còn ma túy tổng hợp để sử dụng không? nên N có trả lời D “Không, có thì vứt cho em”, ý N muốn nói D có ma túy tổng hợp thì bán cho N một ít. Do đã trao đổi từ trước nên đến khoảng 16 giờ cùng ngày, D có điện thoại cho N nói “Anh vứt ở cửa ra mà lấy”, N hiểu ý D nói D sẽ mang ma túy đến để ở cửa nhà N. Sau khi nghe điện thoại xong, N đi ra cửa nhà không thấy D đâu mà thấy ở dưới đất có 01 gói được bọc ngoài bằng một chiếc khẩu trang màu trắng, bên trong có 01 túi ni lon màu xanh được cuộn lại bên trong có túi nilon màu trắng, một đầu có rãnh khóa bằng nhựa, viên màu đỏ có đựng các đoạn ống nhựa được hàn kín hai đầu, bên trong đựng các viên nén, chất tinh thể màu trắng là ma túy tổng hợp và 01 túi ni lon màu trắng một đầu có rãnh khóa bằng nhựa, viên màu đỏ bên trong đựng 19 viên nén hình tròn màu hồng đỏ, trên một mặt của mỗi viên nén đều có chữ “WY” và chất tinh thể màu trắng là ma túy tổng hợp. Sau đó, N mang ma túy vào trong nhà, vứt chiếc khẩu trang và túi ni lon màu xanh đi, cho túi nilon màu trắng, một đầu có rãnh khóa bằng nhựa, viên màu đỏ có đựng các đoạn ống nhựa được hàn kín hai đầu bên trong đựng các viên nén, chất tinh thể màu trắng vào trong 01 vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE”; Đồng thời N cho số ma túy còn lại là 01 túi ni lon màu trắng một đầu có rãnh khóa nhựa, viên màu đỏ bên trong đựng 19 viên nén hình tròn màu hồng đỏ trên một mặt của mỗi viên nén đều có chữ “WY” và chất tinh thể màu trắng vào trong 01 vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE” và cất giấu trong nhà N. Sau đó, N đã sử dụng 07 viên ma túy tổng hợp dạng hồng phiến được đựng trong 01 vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE” bên trong đựng 01 túi ni lon màu trắng một đầu có rãnh khóa nhựa, viên màu đỏ bên trong đựng 19 viên nén hình tròn màu hồng đỏ trên một mặt của mỗi viên nén đều có chữ “WY” và chất tinh thể màu trắng, số ma túy còn lại N cất giấu trong túi quần phía trước chiếc quần N bị Công an huyện Tân Yên phối hợp với Công an xã Ngọc Vân, huyện Tân Yên bắt quả tang thu giữ vào ngày 26/12/2019.

Căn cứ lời khai của Đoàn Văn N ngày 26/12/2019 Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Tân Yên đã tiến hành khám xét khẩn cấp nơi ở, đồ vật của Dương Ngô D, kết quả không thu giữ gì liên quan đến ma túy.

Cáo trạng số 29/CT-VKS ngày 06/5/2020 của Viện Kiểm sát nhân dân huyện Tân Yên đã truy tố bị cáo Đoàn Văn N về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo điểm g khoản 2 Điều 249 Bộ luật hình sự.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Yên tại phiên toà vẫn giữ nguyên quan điểm như bản Cáo trạng đã truy tố bị cáo. Đề nghị HĐXX áp dụng các điểm g khoản 2, khoản 5 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52; Điều 38 Bộ luật hình sự.

Tuyên bố bị cáo Đoàn Văn N phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”. Xử phạt bị cáo từ 6 năm 6 tháng đến 7 năm tù. Thời hạn tù tính từ ngày tạm giữ, tạm giam 26/12/2019. Phạt tiền bổ sung 5.000.000đồng để sung công quỹ nhà nước. Ngoài ra còn đề nghị xử lý vật chứng và án phí.

Tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như bản cáo trạng đã nêu, bị cáo không tranh luận mà chỉ đề nghị HĐXX giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

1. Về tính hợp pháp của hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Cơ quan điều tra Công an huyện Tân Yên; Kiểm sát viên, Viện kiểm sát nhân dân huyện Tân Yên trong quá trình điều tra, truy tố: Đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại gì về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó các hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

2. Về tội danh: Lời khai nhận tội của bị cáo tại phiên toà hôm nay là phù hợp với các tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án về thời gian, địa điểm và diễn biến của quá trình bị cáo thực hiện hành vi phạm tội. Hội đồng xét xử có đủ căn cứ để kết luận:

Hồi 16 giờ 05 phút ngày 26/12/2019, tại gia đình nhà Đoàn Văn N, sinh năm 1989 trú tại thôn T, xã N, huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang; Công an huyện Tân Yên phối hợp với Công an xã N, huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang bắt quả tang Đoàn Văn N có hành vi tàng trữ trái phép 17,082 gam ma túy Methamphetamine nhằm mục đích sử dụng cho bản thân.

Khi thực hiện hành vi tàng trữ ma túy, bị cáo có đủ năng lực trách nhiệm hình sự nên hành vi của bị cáo đã có đầy đủ các yếu tố cấu thành tội

“Tàng trữ trái phép chất ma túy” theo điểm g khoản 2 Điều 249 Bộ luật hình sự. Do đó, bản cáo trạng truy tố bị cáo theo điểm g khoản 2 Điều 249 Bộ luật hình sự là hoàn toàn có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

3. Về hình phạt: Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến chế độ độc quyền quản lý các chất gây nghiện của nhà nước, ảnh hưởng xấu đến trật tự trị an tại địa phương. Do đó, phải áp dụng hình phạt tù cách ly khỏi xã hội một thời gian tương xứng nhằm giáo dục riêng và răn đe phòng ngừa chung.

- Xét tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự của bị cáo: Tại Bản án hình sự sơ thẩm số 49/2017/HSST ngày 28/9/2017 của Toà án nhân dân huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang xử phạt Đoàn Văn N 20 tháng tù về tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy” và phải chịu 200.000 đồng án phí sơ thẩm. Thời hạn tù tính từ ngày 01/6/2017. Chấp hành xong phần hình phạt tù vào ngày 01/12/2018, chấp hành xong phần án phí ngày 02/02/2018. Bị cáo chưa được xóa án tích mà lại phạm tội nên bị cáo phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự “ tái phạm” theo quy định tại điểm h khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.

- Xét về các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự thì thấy: Trong quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa, bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, bị cáo có ông nội được nhà nước tặng thưởng Huân chương kháng chiến nên HĐXX áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự để giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

- Về hình phạt bổ sung: Bị cáo là đối tượng nghiện ma túy, không có tài sản nên không áp dụng hình phạt bổ sung bằng tiền đối với bị cáo.

#### 4. Về đối tượng liên quan trong vụ án:

Đối tượng Dương Ngô D- sinh năm 1986 trú tại thôn H, xã N, huyện Tân Yên, tỉnh Bắc Giang là người N khai bán ma túy cho N nhưng hiện nay D vắng mặt tại địa phương nên Cơ quan điều tra chưa làm việc được với D. Ngoài lời khai của N ra không có tài liệu, chứng cứ nào khác chứng minh D là người đã bán ma túy cho N. Do vậy, ngày 21/4/2020 Cơ quan điều tra Công an huyện Tân Yên đã tách phần tài liệu liên quan đến Dương Ngô D ra khỏi hồ sơ vụ án để tiếp tục điều tra, khi nào có căn cứ sẽ xử lý sau.

#### 5. Về vật chứng:

- Đối với chiếc điện thoại di động nhãn hiệu Nokia 1200 màu xanh đen N dùng để liên lạc với D, quá trình N sử dụng đã bị hư hỏng N đã vứt chiếc điện thoại này đi nhưng không xác định được vứt ở vị trí nào nên Cơ quan điều tra không thu hồi được chiếc điện thoại này.

- Đối với 01 phong bì ký hiệu “QT”, phong bì được niêm phong lại bằng dấu của phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Bắc Giang, có chữ ký của giám định viên và đại diện cơ quan trưng cầu giám định. Bên trong phong bì gồm có: 01 (một) vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE” bên trong có mẫu tinh thể màu trắng là chất ma túy Methamphetamine còn lại sau giám định 5,842 gam, mẫu viên nén màu hồng đỏ là chất ma túy Methamphetamine còn lại sau giám định 8,516 gam; 01 vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE” bên trong có mẫu tinh thể màu trắng và mẫu viên nén màu hồng đỏ đựng trong 01 (một) túi ni lon màu trắng một đầu có rãnh khóa bằng nhựa, viền màu đỏ đều là chất ma túy Methamphetamine, có tổng khối lượng 2,380 gam (trong đó: khối lượng tinh thể màu trắng 1,210 gam; khối lượng mẫu viên nén màu hồng đỏ 1,170 gam); Vỏ bao gói mẫu sau giám định. Đây là vật chứng nhà nước cấm tàng trữ, cấm lưu hành, cần tịch thu tiêu hủy.

6. Án phí: Bị cáo phải chịu án phí theo quy định của pháp luật..

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

1. Tuyên bố bị cáo Đoàn Văn N phạm tội “Tàng trữ trái phép chất ma túy”.

2. Căn cứ vào các điểm g khoản 2 Điều 249; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; điểm h khoản 1 Điều 52; Điều 38 Bộ luật hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Đoàn Văn N 07 (bảy) năm tù. Thời hạn tù tính từ ngày tạm giữ, tạm giam 26/12/2019. Không phạt bổ sung bằng tiền đối với bị cáo Đoàn Văn N.

3. Về vật chứng: Căn cứ vào điểm c khoản 1 Điều 47 Bộ luật hình sự; điểm a khoản 2 Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

Tịch thu tiêu hủy 01 phong bì ký hiệu “QT”, phong bì được niêm phong lại bằng dấu của phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Bắc Giang, có chữ ký của giám định viên và đại diện cơ quan trưng cầu giám định. Bên trong phong bì gồm có: 01 (một) vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE” bên trong có mẫu tinh thể màu trắng là chất ma túy Methamphetamine còn lại sau giám định 5,842 gam, mẫu viên nén màu hồng đỏ là chất ma túy Methamphetamine còn lại sau giám định 8,516 gam; 01 vỏ bao thuốc lá bên ngoài có chữ “WHITE HORSE” bên trong có mẫu tinh thể màu trắng và mẫu viên nén màu hồng đỏ đựng trong 01 (một) túi ni lon màu trắng một đầu có rãnh khóa bằng nhựa, viền màu đỏ đều là chất ma túy Methamphetamine, có tổng khối lượng 2,380 gam (trong đó: khối lượng tinh

thể màu trắng 1,210 gam; khối lượng mẫu viên nén màu hồng đỏ 1,170 gam); Vỏ bao gói mẫu sau giám định..

4. Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự, điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội.

Bị cáo Đoàn Văn N phải chịu 200.000đồng án phí hình sự sơ thẩm.

5. Về quyền kháng cáo: Căn cứ Điều 331, Điều 333 Bộ luật tố tụng hình sự.

Bị cáo có mặt có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án./.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Bắc Giang;
- VKSND huyện Tân Yên;
- CA huyện Tân Yên;
- CCTHADS huyện Tân Yên;
- Sở Tư pháp tỉnh Bắc Giang;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Phạm Thế Đăng**